

| | | |
|------------|---|--|
| STN | Radiálne a axiálne hydraulické stroje Metodika transpozície výkonových parametrov z modelu na prototyp | STN EN IEC 62097 08 5013 |
|------------|---|--|

Hydraulic machines, radial and axial - Methodology for performance transposition from model to prototype

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/19

Obsahuje: EN IEC 62097:2019, IEC 62097:2019

Oznámením tejto normy sa od 12.02.2022 ruší
STN EN 62097 (08 5013) z decembra 2009

129167

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 62097

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2019

ICS 27.140

Supersedes EN 62097:2009

English Version

Hydraulic machines, radial and axial - Methodology for performance transposition from model to prototype (IEC 62097:2019)

Machines hydrauliques, radiales et axiales - Méthodologie de transposition des performances du modèle au prototype
(IEC 62097:2019)

Hydraulische Maschinen, radial und axial - Leistungsumrechnung vom Modell zum Prototyp
(IEC 62097:2019)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-02-12. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 62097:2019 (E)**European foreword**

The text of document 4/359/FDIS, future edition 2 of IEC 62097, prepared by IEC/TC 4 "Hydraulic turbines" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62097:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-11-12
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-02-12

This document supersedes EN 62097:2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62097:2019 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

| | | |
|----------|------|---------------------------|
| ISO 4287 | NOTE | Harmonized as EN ISO 4287 |
| ISO 4288 | NOTE | Harmonized as EN ISO 4288 |

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

| <u>Publication</u> | <u>Year</u> | <u>Title</u> | <u>EN/HD</u> | <u>Year</u> |
|--------------------|-------------|--|--------------|-------------|
| IEC 60193 | - | Hydraulic turbines, storage pumps and pump-turbines - Model acceptance tests | EN 60193 | - |



IEC 62097

Edition 2.0 2019-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



Hydraulic machines, radial and axial – Methodology for performance transposition from model to prototype

Machines hydrauliques, radiales et axiales – Méthodologie de transposition des performances du modèle au prototype





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2019 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.



IEC 62097

Edition 2.0 2019-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Hydraulic machines, radial and axial – Methodology for performance
transposition from model to prototype**

**Machines hydrauliques, radiales et axiales – Méthodologie de transposition des
performances du modèle au prototype**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 27.140

ISBN 978-2-8322-6277-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

| | |
|---|----|
| FOREWORD..... | 7 |
| INTRODUCTION..... | 10 |
| 0.1 General remarks | 10 |
| 0.2 Basic features | 11 |
| 1 Scope..... | 12 |
| 2 Normative references | 12 |
| 3 Terms, definitions, units, subscripts and symbols | 12 |
| 3.1 Terms and definitions..... | 12 |
| 3.2 List of definitions by topic | 13 |
| 3.3 Subscripts and symbols | 14 |
| 3.4 Geometric terms | 15 |
| 3.5 Physical quantities and properties..... | 15 |
| 3.6 Discharge, velocity and speed terms..... | 16 |
| 3.7 Pressure terms | 16 |
| 3.8 Specific energy terms | 16 |
| 3.9 Head terms | 17 |
| 3.10 Power and torque terms | 18 |
| 3.11 Efficiency terms | 19 |
| 3.12 Fluid dynamics and scaling terms | 20 |
| 3.13 Dimensionless terms..... | 20 |
| 4 Scale-effect formula | 22 |
| 4.1 General..... | 22 |
| 4.1.1 Scalable losses | 22 |
| 4.1.2 Basic formulae of the scale effect on hydrodynamic friction losses | 23 |
| 4.2 Specific hydraulic energy efficiency | 25 |
| 4.2.1 General | 25 |
| 4.2.2 Radial flow machines..... | 26 |
| 4.2.3 Axial flow machines | 26 |
| 4.3 Volumetric efficiency..... | 26 |
| 4.4 Power efficiency (disk friction) | 27 |
| 4.4.1 Radial flow machines..... | 27 |
| 4.4.2 Axial flow machines | 27 |
| 5 Surface roughness of model and prototype..... | 28 |
| 5.1 General..... | 28 |
| 5.2 Measurement of surface roughness | 28 |
| 5.2.1 Procedure..... | 28 |
| 5.2.2 Roughness of model and prototype..... | 29 |
| 5.2.3 Measurement of very rough surfaces | 30 |
| 5.3 Surface roughness ranges | 30 |
| 6 Standardized values of scalable losses and pertinent parameters | 32 |
| 6.1 General..... | 32 |
| 6.2 Specific speed | 33 |
| 6.3 Parameters for specific hydraulic energy efficiency transposition | 33 |
| 6.3.1 General | 33 |
| 6.3.2 Francis turbines..... | 33 |
| 6.3.3 Pump-turbines | 34 |

| | | |
|---------|---|----|
| 6.3.4 | Axial flow machines | 34 |
| 6.4 | Parameters for power efficiency (disk friction) transposition | 35 |
| 6.4.1 | Francis turbines | 35 |
| 6.4.2 | Pump-turbines | 35 |
| 6.4.3 | Axial flow machines | 35 |
| 7 | Transposition to prototype | 36 |
| 7.1 | General | 36 |
| 7.2 | Assumed maximum hydraulic efficiency | 37 |
| 7.3 | Hydraulic efficiency | 38 |
| 7.4 | Specific hydraulic energy | 39 |
| 7.4.1 | Turbine operation | 39 |
| 7.4.2 | Pump operation | 39 |
| 7.5 | Discharge | 40 |
| 7.5.1 | Turbine operation | 40 |
| 7.5.2 | Pump operation | 40 |
| 7.6 | Torque | 40 |
| 7.6.1 | Turbine operation | 40 |
| 7.6.2 | Pump operation | 40 |
| 7.7 | Power | 41 |
| 7.7.1 | Turbine operation | 41 |
| 7.7.2 | Pump operation | 41 |
| 8 | Calculation procedure | 41 |
| 8.1 | General | 41 |
| 8.2 | Reference model | 42 |
| 8.3 | Comparison of different models | 42 |
| 8.4 | Normalization procedure of the test data: Step 1 | 42 |
| 8.5 | Prototype transposition procedure: Step 2 | 44 |
| 8.6 | Alternative one step method for the optimum point | 46 |
| 8.7 | required input data | 48 |
| Annex A | (informative) Basic formulae and their approximation | 50 |
| A.1 | Basic concept of loss structure and scale effect | 50 |
| A.1.1 | General | 50 |
| A.1.2 | Loss structure and efficiency components | 50 |
| A.1.3 | Homologous operating condition | 52 |
| A.1.4 | Shifting of performance [6] | 53 |
| A.1.5 | Scalable losses | 54 |
| A.2 | Derivation of the scale effect formulae and the approximation introduced for simplifications | 55 |
| A.2.1 | Scalable loss ratio in specific hydraulic energy δ_E and specific hydraulic energy efficiency η_E | 55 |
| A.2.2 | Transposition of specific hydraulic energy efficiency η_E | 56 |
| A.2.3 | Transposition of volumetric efficiency η_Q | 58 |
| A.2.4 | Transposition of power efficiency (disk friction) η_T | 59 |
| Annex B | (informative) Scale effect on specific hydraulic energy losses of radial flow machines | 61 |
| B.1 | Scale effect on friction loss | 61 |
| B.1.1 | Scale effect on friction loss coefficient | 61 |

| | | |
|-----------------------|--|----|
| B.1.2 | Relationship between sand roughness k_s and arithmetical mean roughness Ra | 63 |
| B.2 | Componentwise transposition of specific hydraulic energy efficiency | 63 |
| B.2.1 | Friction loss coefficient of each component [9]..... | 63 |
| B.2.2 | Derivation of the scale effect formula for component wise transposition..... | 66 |
| B.3 | Standardized relative scalable hydraulic energy loss of radial flow machines | 67 |
| B.3.1 | Definition | 67 |
| B.3.2 | Standardized relative scalable hydraulic energy loss δ_E of Francis turbine | 68 |
| B.3.3 | Standardized relative scalable hydraulic energy loss δ_E of reversible pump-turbine | 70 |
| B.4 | Flow velocity factor κ_{uCO} and dimension factor κ_{dCO} of radial flow machines [9] | 71 |
| B.4.1 | Definition | 71 |
| B.4.2 | κ_{uCO} and κ_{dCO} for Francis turbine..... | 71 |
| B.4.3 | κ_{uCO} and κ_{dCO} for pump-turbine | 73 |
| B.5 | Standardized scalable loss index d_{ECOref} | 76 |
| B.5.1 | Definition | 76 |
| B.5.2 | Standardized d_{ECOref} and d_{Eref} for Francis turbine | 76 |
| B.5.3 | Standardized d_{ECOref} and d_{Eref} for pump-turbine | 77 |
| Annex C (informative) | Scale effect on specific hydraulic energy losses of axial flow machines [9] | 79 |
| C.1 | Scalable losses of axial flow machines | 79 |
| C.2 | Scale effect formula for runner blades [8]..... | 79 |
| C.3 | Scale effect formula for stationary parts | 80 |
| C.4 | Scale effect for other efficiency components | 81 |
| C.4.1 | Volumetric efficiency..... | 81 |
| C.4.2 | Power efficiency (disk friction) | 81 |
| C.5 | Scale effect of hydraulic efficiency | 81 |
| C.6 | Determination of δ_{ECOref} of axial flow turbines..... | 81 |
| C.7 | Determination of δ_{ECOref} of bulb turbines | 82 |
| C.8 | Derivation of scalable hydraulic energy loss index, d_{Eref} | 83 |
| C.8.1 | Scalable loss index for runner blades | 83 |
| C.8.2 | Scalable loss index for stationary parts..... | 83 |
| C.9 | Summary of the scale effect formula for axial flow machines..... | 84 |
| Annex D (informative) | Scale effect on disk friction loss | 85 |
| D.1 | Loss coefficient formula for disk friction | 85 |
| D.2 | Transposition formula for power efficiency | 86 |
| D.3 | Standardized dimension factor κ_T and disk friction loss index d_{Tref} | 87 |
| D.3.1 | Disk friction loss ratio δ_{Tref} | 87 |
| D.3.2 | Dimension factor of the disk κ_T | 88 |
| D.3.3 | Disk friction loss index d_{Tref} | 89 |
| Annex E (informative) | Comparison of IEC 60193 and IEC 62097 hydraulic efficiency transposition methods for reaction machines | 91 |

| | | |
|--|---|-----|
| E.1 | IEC 60193 transposition method | 91 |
| E.1.1 | Applications | 91 |
| E.1.2 | Limitations | 91 |
| E.2 | IEC 62097 transposition method | 91 |
| E.2.1 | Applications | 91 |
| E.2.2 | Limitations | 91 |
| Annex F (informative) | Leakage loss evaluation for non homologous seals | 93 |
| F.1 | Loss coefficient of runner seal | 93 |
| F.2 | General formula to obtain $\Delta\eta_Q$ for non-homologous seal | 97 |
| F.3 | Evaluation of scale effect in case of a homologous straight seal | 97 |
| F.4 | Straight seal with non-homologous radial clearance | 98 |
| Annex G (normative) | Guide for detailed calculations by means of the attached Excel workbook | 100 |
| G.1 | Normalization of test data: Step 1 of the “2 step method” | 100 |
| G.2 | Prototype transposition: Step 2 of the “2 step method” | 101 |
| G.3 | Alternative one step method for the optimum point..... | 102 |
| Annex H (informative) | Example of a calculation with the attached Excel workbook..... | 104 |
| H.1 | Cover page | 104 |
| H.2 | Example of STEP 1 for a Pump-Turbine in Turbine Mode..... | 105 |
| H.2.1 | « Input Form » data sheet for step 1 | 105 |
| H.2.2 | Results for Step 1 | 107 |
| H.3 | Example of STEP 2 for a Pump-Turbine in Turbine Mode..... | 115 |
| H.3.1 | « Input Form » data sheet for step 2 | 115 |
| H.3.2 | Results for Step 2 | 117 |
| Bibliography..... | | 125 |
| Figure 1 – Scale effect considering surface roughness | | 24 |
| Figure 2 – Impact of surface roughness on turbine efficiency and costs | | 28 |
| Figure 3 – Surface roughness regions for Francis runner blades..... | | 31 |
| Figure 4 – Surface roughness region for axial flow runner blade | | 32 |
| Figure 5 – Normalization of test data from Re_{M_i} to Re_{M^*} and Re_{M^*} to Re_P | | 36 |
| Figure 6 – Reference Assumed maximum hydraulic efficiency | | 38 |
| Figure 7 – Calculation procedure: “Two step method”: First step – From model to reference model..... | | 43 |
| Figure 8 – Calculation procedure: “Two step method”: Second step – From reference model to prototype | | 45 |
| Figure 9 – Calculation procedure: Alternative one step method for the optimum point from model to prototype | | 47 |
| Figure A.1 – Flux diagram for a turbine | | 51 |
| Figure A.2 – Flux diagram for a pump | | 52 |
| Figure B.1 – Loss coefficient versus Reynolds number and surface roughness | | 62 |
| Figure B.2 – Different characteristics of λ in transition zone | | 62 |
| Figure B.3 – Representative dimensions of component passages | | 65 |
| Figure B.4 – Standardized relative scalable hydraulic energy loss in each component of Francis turbine..... | | 69 |
| Figure B.5 – Standardized relative scalable hydraulic energy loss in each component of pump-turbine in turbine operation | | 70 |

| | |
|---|----|
| Figure B.6 – Standardized relative scalable hydraulic energy loss in each component of pump-turbine in pump operation..... | 71 |
| Figure B.7 – κ_{uCO} and κ_{dCO} in each component of Francis turbine..... | 72 |
| Figure B.8 – κ_{uCO} and κ_{dCO} in each component of pump-turbine in turbine operation | 74 |
| Figure B.9 – κ_{uCO} and κ_{dCO} in each component of pump-turbine in pump operation..... | 75 |
| Figure B.10 – Standardized d_{ECOref} and d_{Eref} for Francis turbine..... | 76 |
| Figure B.11 – Standardized d_{ECOref} and d_{Eref} for pump-turbine in turbine operation | 77 |
| Figure B.12 – Standardized d_{ECOref} and d_{Eref} for pump-turbine in pump-operation | 78 |
| Figure C 1 – δ_{ECOref} for Kaplan turbines | 82 |
| Figure D.1 – Disk friction loss reference ratio δ_{Tref} | 88 |
| Figure D.2 – Dimension factor κ_T | 89 |
| Figure D.3 – Disk friction loss index d_{Tref} | 90 |
| Figure F.1 – Examples of typical design of runner seals (crown side) | 95 |
| Figure F.2 – Examples of typical design of runner seals (band side) | 96 |
| Table 1 – Permissible deviation of the geometry of model seals from the prototype | 27 |
| Table 2 – Recommended roughness range for the model..... | 30 |
| Table 3 – Minimum recommended prototype roughness for new radial or diagonal machines | 31 |
| Table 4 – Maximum recommended prototype roughness for new radial or diagonal machines | 31 |
| Table 5 – Minimum recommended prototype roughness for new axial turbines..... | 32 |
| Table 6 – Maximum recommended prototype roughness for new axial turbines..... | 32 |
| Table 7 – Standardized scalable loss index d_{ECOref} and standardized velocity factor κ_{uCO} for Francis turbines..... | 33 |
| Table 8 – Standardized scalable loss index d_{ECOref} and standardized velocity factor κ_{uCO} for pump-turbines in turbine operation..... | 34 |
| Table 9 – Standardized scalable loss index d_{ECOref} and standardized velocity factor κ_{uCO} for pump-turbines in pump operation..... | 34 |
| Table 10 – Standardized scalable loss index d_{ECOref} and velocity factor κ_{uCO} for axial flow machines..... | 34 |
| Table 11 – Calculation of $\eta_{hAmaxMref}$ | 37 |
| Table 12 – Reference roughness of the reference model, Ra_{COMref} | 42 |
| Table 13 – Required input data for the calculation of the prototype performance..... | 48 |
| Table A.1 – Definitions of scalable loss ratios | 56 |
| Table A.2 – Definitions of transposition of specific energy | 57 |
| Table A.3 – Definitions of transposition of volumetric efficiency | 58 |
| Table A.4 – Definitions of power efficiency transposition terms | 59 |
| Table C.1 – Ratio of $\frac{d_{EST}}{\delta_{EST}}$ for Francis turbines and pump-turbines | 84 |

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HYDRAULIC MACHINES, RADIAL AND AXIAL – METHODOLOGY FOR
PERFORMANCE TRANSPOSITION FROM MODEL TO PROTOTYPE**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62097 has been prepared by IEC technical committee 4: Hydraulic turbines.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2009. This edition constitutes an editorial and technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) In introduction, clarifications have been brought such as addition of a sentence which declares the precedence of IEC 62097 over IEC 60193 if any mismatch is found between them
- b) In Clauses 3 and 4, corrections of the typographical errors
- c) In Clause 3: changes to be in accordance with presentation of the terms and structure of IEC 60193 (except for the water temperature)
- d) In Clause 4:
 - Deletion of the clause providing the direct step-up procedures for a whole turbine

- Introduction of a global view by using turbine A and turbine B instead of model turbine, reference model turbine and prototype turbine
 - Move of section dealing with “surface roughness of model and prototype” in a new Clause 5
- e) In Clause 5:
- Introduction of additional chapters to answer comments raised at the CDV stage and to clarify the subject of surface roughness of model and prototype
 - Introduction of new tables for minimum recommended prototype roughness for new radial or diagonal machines and for new axial turbines
 - Addition of the explanation about roughness measurement of heavily rusted surface
- f) In Clause 7 (former Clause 6):
- Introduction of a new subclause for clarifications about the assumed maximum hydraulic efficiency, η_{hAmax}
 - Deletion of the requirement of mutual agreement for the application of the step-up formula for very high efficiency machines exceeding η_{hAmax}
 - Clarifications of the equations from 22 to 33 by doubling the equations for suiting the “two step method”
- g) In Clauses 6 and 7, correction of typographical errors
- h) In Clause 8 (former Clause 7), introduction of new figures for clarifying the “2 step method” and the alternative method
- i) In Annex A, modification of the flux diagram to be in compliance with IEC 60193
- j) In Annex B:
- Correction of the equation to obtain Δ_{ECO}
 - Deletion of the clause which describes the direct step-up procedures for radial flow machines
- k) In Annex C, deletion of the clause which describes the direct step-up procedures for axial flow machines
- l) In Annex D:
- notes become main text
 - change of variable names in Subclause D.1 for clarifications
- m) Addition of Annex E, about comparison of IEC standards dealing with models: 60193 and 62097
- n) In Annex F, clarifications of equations by adding more subscripts
- o) The Excel sheets attached to the standard are revised as itemized below
- Deletion of the routine regarding the direct step-up procedures for a whole turbine
 - Deletion of the notice which requires mutual agreement when the step-up is applied to high efficiency machines exceeding η_{hAmax}
 - Addition of the routine to process the normalization of test data obtained at optimum test conditions
- p) Simplification of structure, calculation of optimum and individual point, step up calculation with η_{hAmax}

The text of this standard is based on the following documents:

| | |
|------------|------------------|
| FDIS | Report of voting |
| 4/359/FDIS | 4/364/RVD |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

0.1 General remarks

IEC 62097 forms an element of a series of standards which deals with model testing of hydraulic machines. The series has two groups describing

- a) Hydraulic turbines, storage pumps and pump-turbines – Model acceptance tests (IEC 60193);
- b) Hydraulic machines, radial and axial – Performance conversion method from model to prototype (IEC 62097).

Advances in the technology of hydraulic machines for hydroelectric power plants provided background for updating and revising the scale effect methodology of IEC 60193. The advance in knowledge of scale effects originates from work done by research institutes, manufacturers and relevant working groups within the organizations of IEC and IAHR. See IEC 60193 and [1]¹ to [6].

The method of calculating prototype efficiencies is supported by experimental work and theoretical research on flow analysis and has been simplified for practical reasons and agreed as a convention by [7] to [9]. The methodology is representing the present state of knowledge of the transposition of performance from model to a homologous prototype.

Homology is not limited to the geometric similarity of the machine components; it also calls for homologous velocity triangles at runner inlet and outlet [1].

According to the present state of knowledge, the formula for the efficiency transposition calculation given in IEC 60193 and earlier standards often overestimates the transposition increment of the efficiency for the prototype.

Limitations and applications of performance conversion of both standards (IEC 60193 and IEC 62097) are given in Annex E.

This document is intended to be used mainly for the assessment of the results of contractual model tests of hydraulic machines. If it is used for other purposes such as evaluation of refurbishment of machines having very rough surfaces, special care is taken as described in Annex B.

Due to the lack of sufficient knowledge about the loss distribution in Deriaz turbines, multi-stage pump-turbines and storage pumps, this document does not provide the scale effect formulae for them.

An Excel workbook concerning the conversion procedures of hydraulic machine performance is attached as a complement of this document to facilitate the calculation of the scaled value for a given test point.

When using this document, if any mismatch is found with IEC 60193, the information in IEC 62097 prevails. Annex E provides additional information for performance conversion method.

¹ Numbers in square brackets refer to the bibliography.

0.2 Basic features

A fundamental difference compared to the IEC 60193 transposition is the standardization of scalable losses. In IEC 60193, a loss distribution factor V has been defined and standardized, with the disadvantage that turbine designs which are not optimized will benefit from their lower technological level.

This is certainly not correct, since a low efficiency design typically produces high non-scalable losses, like incidence losses, whereby the amount of scalable losses is about constant for all hydraulic machines, for a given type and a given specific speed of a hydraulic machine.

This document avoids all the inconsistencies connected with IEC 60193. A new basic feature of this document is the separate consideration of losses in specific hydraulic energy, leakage losses and disk friction losses [4], [7] to [9].

Above all, in this document, the transposition of the hydraulic performance is not only driven by the dependence of friction losses on Reynolds number Re , but also the effect of surface roughness Ra has been implemented.

Since the roughness of the actual machine component differs from part to part, scale effect is evaluated for each individual part separately and then is finally summed up to obtain the overall step-up for a complete machine [9]. For radial flow machines, the evaluation of scale effect is conducted on five separate parts; spiral case, stay vanes, guide vanes, runner and draft tube. For axial flow machines, the scalable losses in individual parts are not fully clarified yet and are dealt with in two parts; runner blades and all the other stationary parts inclusive.

The calculation procedures according to this document are summarized in Clause 8.

In case that the Excel workbook is used for evaluation of the results of a contractual model test, each concerned party executes the calculation individually for cross-check using common input data agreed on in advance for at least one test point.

HYDRAULIC MACHINES, RADIAL AND AXIAL – METHODOLOGY FOR PERFORMANCE TRANSPOSITION FROM MODEL TO PROTOTYPE

1 Scope

This International Standard establishes the prototype hydraulic machine efficiency from model test results, with consideration of scale effect including the effect of surface roughness.

This document is intended to be used for the assessment of the results of contractual model tests of hydraulic machines.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60193, *Hydraulic turbines, storage pumps and pump-turbines – Model acceptance tests*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN